

## Ordre du jour | Agenda

N<sup>o</sup> : 2016-06  
 Type : Ordinaire / Regular:  ; Extraordinaire / Special:   
 Date: 29 février 2016 / February 29<sup>th</sup>, 2016  
 Heure / Time : 4:00 p.m. / 16 h 00  
 Endroit / Location : Hôtel de ville / Town Hall

AVIS IMPORTANT / IMPORTANT NOTICE			
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>16 h 30</b>	Délégation: Tim Halderson	<b>4:30 pm</b>	Delegation: Tim Halderson
<b>18 h 00</b>	Délégation: Shirley Racine	<b>6:00 p.m.</b>	Delegation: Shirley Racine
<b>18 h 30</b>	Réunion publique de zonage	<b>6:30 p.m.</b>	Public zoning meeting
<b>19 h 00</b>	Délégation: Phil Warren	<b>7:00 p.m.</b>	Delegation: Phil Warren

- 1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée  
Call to Order and Prayers**
- 2. Modifications, additions, et suppressions de l'ordre du jour  
Changes, Additions, and Deletions to the Agenda**
- 3. Adoption de l'ordre du jour  
Adoption of the Agenda**
- 4. Déclaration de conflits d'intérêts  
Disclosure of Conflicts of Interests**
- 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes du Conseil  
Adoption of Minutes of Previous Council Meetings**
  - 5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 8 février, 2016  
Minutes of the regular meeting dated February 8th, 2016
- 6. Adoption des recommandations et procès-verbaux des réunions des comités du Conseil  
Adoption of the Recommendations and Minutes of the Meetings of Council Committees**
  - 6.1 Procès verbaux du 3 décembre 2015 Bibliothèque La Nation  
Minutes of December 3<sup>rd</sup> 2015 for The Nation Public Library Board
- 7. Réception des rapports des membres de l'administration  
Receiving of Reports from Appointed Municipal Officials**
  - 7.1 Doug Renaud (16 h 00 / 4 p.m.)
    - 7.1.1 Garage municipal chemin Pommainville

Municipal garage Pommainville road

7.1.2 Plantation d'arbres aux lagunes de St-Isidore  
Tree planting at St-Isidore lagoons

7.2 Cécile Lortie

7.2.1 Salaires et allocations des membres du Conseil pour 2015  
Salaries and allocations of Council members for 2015

7.2.2 Politique de responsabilité pour les sites contaminés  
Liability for Contaminated Sites Policy

7.2.3 Politique d'immobilisation corporelles  
Tangible Capital Assets Policy

7.2.4 Impôts foncier à radier  
Property tax write off

7.3 Marc Legault

7.3.1 Cotation de camion tandem diesel  
Diesel Tandem Truck Quotes

7.4 Mary McCuaig

7.4.1 Commission des affaires municipales de l'Ontario  
Ontario Municipal Board

7.5 Guylain Laflèche

7.5.1 Plan préliminaire proposé pour le terrain Fiducie Lauzon  
Preliminary plan proposed for the Fiducie Lauzon land

7.5.2 252 rue St-Bernard St.  
Demande d'exemption de frais Alain et Josée Simard  
Fee exemption request for Alain and Josée Simard

**8. Avis de motions proposées**  
**Notice of Proposed Motions**

Aucun / None

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**  
**Unfinished Business from Previous Meetings**

Aucune/None

**10. Délégations**  
**Delegations**

10.1 Tim Halderson 211 Service Outreach Coordinator (16 h 30 /4:30 pm )  
Services 211 dans Prescott Russell -211 Services in Prescott Russell

10.2 Shirley Racine (18 h 00 / 6:00 pm)  
Carrefour santé Limoges Health Hub

10.3 Phil Warren (19 h 00 / 7:00pm)  
Groupe pour l'amélioration de la communauté de Limoges  
Limoges community improvement group

- 11. Demandes au comité de division des terrains de Prescott-Russell**  
**Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**
- 12. Règlements municipaux**  
**Municipal By-laws**
  - 12.1 Règlement / By-law 14 -2016  
Pour fournir des levées de taxes intérimaires pour l'année 2016  
To provide for interim tax levies for the year 2016
- 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**  
**Approval of the Variance Report and accounts payable**
  - 13.1 Comptes fournisseurs  
Accounts payable
- 14. Autres**  
**Other Business**
  - 14.1 Marche contre le cancer infantile 2016-Walk against juvenile cancer 2016  
Demande de don / Donation request
  - 14.2 Société agricole de Riceville – Riceville Agricultural Society  
Demande de don / Donation request
  - 14.3 Coup de cœur –Tiny Hearts  
Demande de publicité / Publicity request
  - 14.4 Résolution pour la Carte Visa Desjardins- Resolution Visa Desjardins Card
  - 14.5 Appointments des opérateurs en charge – Appointments of Operators in Charge
  - 14.6 Club Optimiste St Albert Optmist Club  
Demande de don / Donation request
- 15. Rapports mensuels divers**  
**Various Monthly Reports**
  - 15.1 SolarVu
    - 15.1.1 Aréna de St-Isidore / St-Isidore Arena
    - 15.1.2 Caserne à Fournier / Fournier Fire Station
  - 15.2 Isolara
    - 15.2.1 Aréna de St-Isidore / St-Isidore Arena
    - 15.2.2 Caserne à Fournier / Fournier Fire Station
  - 15.3 Ministère des Affaires Municipale et du Logement  
Ministry of Municipal Affairs and Housing
    - 15.3.1 Sondage de la clientèle -Client Survey
  - 15.4 Ministère de l'Environnement et de l' Action en Matière de changement climatique  
Ministry Of Environment and Climate Change

15.4.1 Système de distribution d'eau potable St Isidore - St-Isidore  
Distribution System Drinking Water System

15.4.2 Rapport du site d'enfouissement central- Central Landfill Site  
Report

15.5 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales –  
Ministry of Agriculture and Food and Rural Affairs

15.5.1 Guillaume Bercier  
Notification d'un plan d'approbation pour le NASM  
Notification of NASM Plan Approval

15.5.2 Martin and Alice Spuehler  
Notification d'un plan d'approbation pour le NASM –  
Notification of NASM Plan Approval

**16. Correspondance**  
**Correspondence**

16.1 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels/  
Ministry of Community Safety and Correctional Services  
Coût moratoire de la Police Provincial de l'Ontario  
Ontario Provincial Police (OPP) Costing Moratorium

16.2 Canton de Wainfleet /Township of Wainfleet  
Résolution requérant que l'Ontario annule une demande de  
soumission pour l'ajout d'Éolienne /Resolution Requesting that  
Ontario Cancel RFP for Added Wind Power generation

16.3 Société d'évaluation foncière des Municipalités- Municipal Property  
Assessment Corporation

16.3.1 Mise à jour importante pour changements en 2016 -  
Important changes for the 2016 Assessment Update

16.3.2 Appel de carrière de l'Ontario - Ontario Gravel Pit Appeals

16.4 AMO

16.4.1 Points marquants de la réunion du Conseil d'administration  
janvier 2016 -Highlights of the January 2016 Board Meeting

16.4.2 Mise à jour des politiques AMO- AMO Policy Update

16.4.3 Rétrograde vert pour logement social - Green Social  
Housing Retrofits

16.4.4 Annonce de consultation policière - Policing Consultations  
Announced

16.5 Municipalité de Russell- Russell Municipality  
Étude d'évaluation environnementale de portée générale-Municipal  
Class Environmental Assessment Study

16.6 Commission ontarienne des Droits de la Personne-Ontario Human Rights  
Commission

- 16.6.1 Mois de l'histoire des Noirs –Black History Month
- 16.6.2 Cas de profilage racial et l'utilisation discriminatoire de la force- Racial profiling and discriminatory use of force case
- 16.7 Canton de Cavan Monaghan-Township of Cavan Monaghan  
Consultation sur les soins de santé primaires, résidentiels et communautaire pour l'Ontario - Ontario Consultation on Primary, Home and Community Health Care
- 16.8 Association des officiers en bâtiments/ Chief Building Officer Association  
Demande de commandite-Sponsorship
- 16.9 Centre d'opération d'urgence Provinciale -Provincial Emergency Operations Centre  
Gérance stratégique d'urgence pour Agriculture Canada- Strategic Emergency Management for Agriculture in Canada
- 16.10 Ville d'Aurora-Town of Aurora  
Commission des affaires Municipales de l'Ontario- Ontario Municipal Board Jurisdiction
- 16.11 Ministère de l'Environnement et de l' Action en Matière de changement climatique /Ministry Of Environment and Climate Change  
Fonds disponibles-Available funds
- 16.12 Ville de Carleton Place-Town of Carleton Place  
Critères d'évaluation pour subvention - Scoring indicators for grants.
- 16.13 Association Municipale pour l'eau de l'Ontario- Ontario Municipal Water Association  
Bulletin de nouvelles-Newsletter
- 16.14 OGRA/ROMA  
La Première Ministre Wynne annonce des fonds additionels - Premier Wynne Announces Additional Funding
- 16.15 Société de développement communautaire de Prescott et Russell- Prescott & Russell Community development Corporation  
Infolettre-Newsletter
- 16.16 Plainte: Article en anglais seulement/ Complaint: Article in english only
- 16.17 Ministère de la Sécurité communautaire et des Services correctionnelles- Ministry of Community Safety and Correctional Services  
Modèle de facturation-Billing Model
- 16.18 Services communautaires Prescott & Russell Community Services  
Lettre de remerciement-Thank you letter
- 16.19 AFMO-OFMA  
Memorandum –Memorandum
- 16.20 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales – Ministry of Agriculture and Food and Rural Affairs  
Prix de la première ministre -Premier's Award

**17. Évènements à venir  
Coming Events**

17.1 Centre de Services à l'emploi/ Employment Service Centre  
Foire à l'emploi 2016- Job Fair 2016

17.2 Conseil des arts Prescott & Russel –Art Council Prescott & Russell  
Consultations Publiques-Public Consultations

17.3 Chambre de commerce de Hawkesbury chamber of commerce  
Formations, ateliers et plus encore... - Training, Workshops and  
More...

17.4 La Fondation Trillium de l'Ontario –trillium Foundation of Ontario  
Séance d'information-Information Session

17.5 Union des cultivateurs Franco Ontarien  
Avis de convocation-Notice of meeting

17.6 Foire commerciale Champlain 2016 -2016 Champlain Commercial fair  
Invitation-Invitation

**18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil  
Confirming By-law**

**19. Ajournement  
Adjournment**